



P R I O P Ć E N J E
S A O P Š T E N J E
С А О П Ш Т Е Њ Е
FIRST RELEASE

Molimo korisnike da prilikom upotrebe/uporabe podataka obavezno/obvezno navedu izvor
Молимо кориснике да прilikом употребе података обавезно наведу извор
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA /YEAR: IV

SARAJEVO, 25.05.2010.

BROJ /NUMBER: 4

**INDEKS POTROŠAČKIH CIJENA U BOSNI I HERCEGOVINI
U APRILU 2010. GODINE**
*CONSUMER PRICE INDEX IN BOSNIA AND HERZEGOVINA
IN APRIL 2010*

U aprilu 2010. godine mjesečna deflacija 0,7%

Cijene proizvoda i usluga, koji se koriste za ličnu potrošnju u Bosni i Hercegovini mjerene indeksom potrošačkih cijena, u aprilu 2010. godine u odnosu na mart 2010. godine niže su u prosjeku za 0,7%.

Niže cijene u odjeljcima stanovanja, vode, električne energije, plina i drugih energenata, odjeće i obuće, namještaja, kućanskih uređaja i redovnog održavanja kuće, zdravstva, te rekreacije i kulture

Posmatrano po odjeljcima prema namjeni potrošnje (COICOP), u aprilu 2010. godine u odnosu na mart 2010. godine snižene su cijene u odjeljcima Stanovanje, voda, električna energija, plin i drugi energenti 7,1%, Odjeća i obuća 1,0%, Namještaj, kućanski uređaji i redovno održavanje kuće, Zdravstvo i Rekreacija i kultura 0,1%.

U odjeljku Stanovanje, voda, električna energija, plin i drugi energenti evidentirano je sniženje cijena u grupi električna energija, plin i drugi energenti zbog sniženja cijena električne energije i čvrstih goriva. U odjeljku Odjeća i obuća evidentirano je sezonsko sniženje cijena u grupama odjeće i obuće, radi nižih cijena sezonske odjeće i cipela.

In April 2010 monthly deflation 0,7%

In April 2010 compared to March 2010, the prices of products and services measured by Consumer Price Index are lower on average by 0,7%.

Lower prices in divisions of housing, water, electricity, gas and other fuels, clothing and footwear, furnishings, household equipment and routine maintenance of the house, health and recreation and culture

Viewed by divisions COICOP classification in April 2010 compared to March 2010 the price index went down on average by 7,1% in Housing, water, electricity, gas and other fuels division, by 1,0% in Clothing and footwear division, by 0,1% in Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house division, Health division and Recreation and culture division.

In Housing, water, electricity, gas and other fuels division decreased the prices in group of electricity, gas and other fuels due to the lower prices of electricity and solid fuels. In Clothing and footwear division decreased seasonal prices in groups of clothing and footwear, due to lower prices of garments and shoes.

U odjeljku Namještaj, kućanski uređaji i redovno održavanje kuće snižene su cijene u grupama namještaja, pokućstva, tepiha i ostalih podnih prostirki zbog sniženja cijena tepiha i podnih prostirki, te u grupi dobara i usluga za redovno održavanje kuće radi sniženja cijena potrošnih dobara. U odjeljku Zdravstvo snižene su cijene u grupi medicinskih proizvoda, pomagala i opreme zbog sniženja cijena lijekova i medicinskih pomagala. U odjeljku Rekreatija i kultura snižene su cijene u grupi ostalih dobara za rekreaciju, vrt i kućne ljubimce zbog nižih cijena sportske opreme, cvijeća i vrtnog bilja, te u grupi usluga rekreacije i kulture radi sniženja cijena usluga rekreacije.

Više cijene prijevoza, hrane i bezalkoholnih pića, te restorana i hotela

Posmatrano po odjeljcima prema namjeni potrošnje (COICOP), u aprilu 2010. godine u odnosu na mart 2010. godine porasle su cijene u odjeljcima Prijevoz 1,1%, Hrana i bezalkoholna pića 0,3%, te Restorana i hotela 0,1%.

U odjeljku Prijevoz evidentiran je porast cijena u grupi upotrebe prijevoznih sredstava zbog rasta cijena opreme i dijelova za motorna vozila, te goriva i maziva. U odjeljku Hrana i bezalkoholna pića u prosjeku su porasle cijene u grupi hrane i to zbog rasta cijena pekarskih proizvoda i žitarica, mesa i mesnih proizvoda, ribe, mlijeka i mliječnih proizvoda, sira, masti i ulja, voća i povrća, slatkiša, te ostalih prehrambenih proizvoda, dok je u grupi bezalkoholnih pića evidentiran rast cijena kafe, čaja i kaka, te mineralnih voda i sokova. U odjeljku Restorani i hoteli porasle su cijene u grupi usluga ishrane.

Ostali odjeljci bez promjena cijena

Posmatrano po odjeljcima prema namjeni potrošnje (COICOP), u aprilu 2010. godine u odnosu na mart 2010. godine u ostalim odjeljcima, u prosjeku, nisu zabilježene promjene cijena.

In Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house division decreased the prices in group of furniture and furnishings, carpets and other floor coverings due to the lower prices of furnishing, in group of household appliances due to lower prices of major household appliances whether electric or not, and in group of goods and services for routine household maintenance due to lower prices of non-durable products. In Health division decreased the prices in group of medical products, appliances and equipment due to the lower prices of pharmaceutical products and medical appliances. In Recreation and culture division decreased the prices in group of the recreational items and equipment, gardens and pets due to lower prices of equipment for sport, camping and open-air recreation and in group of recreational and cultural services due to lower prices of recreational services.

Higher prices for transport, food and non-alcoholic beverages, and restaurants and hotels

Viewed by divisions COICOP classification in April 2010 compared to May 2010 the price index went up on average by 1,1% in Transport division, by 0,3% in Food and non-alcoholic beverages division, and by 0,1% in Restaurants and hotels division.

In Transport division went up on average the prices in group of operation of personal transport equipment due to higher prices of spare parts and accessories for personal transport, and fuels and lubricants. In Food and non-alcoholic beverages division increased the prices in group of food due to the higher prices of bakery products and cereals, meat and meat preparations, fish, milk and milk products, cheese, oil and fats, fruit and vegetables, confectionery, and other food products, and in group of non-alcoholic beverages due to the higher prices of coffee, tea and cocoa, mineral waters and juices. In Restaurants and hotels division increased prices in group of catering services.

Other divisions without changes of prices

Viewed by divisions COICOP classification, in April 2010 compared to March 2010, the price indices in other divisions remain the same.

Godišnja inflacija u aprilu 2010. godine 2,4%

Cijene u aprilu 2010. godine u odnosu na april 2009. godine u prosjeku su više za 2,4%, dok je dvanaestomjesečno kretanje cijena bilo niže za 0,1%.

Lista proizvoda i usluga kod kojih je na godišnjem nivou došlo do najvećih promjena cijena malo je drugačija od one na mjesečnom nivou.

Najveća povećanja cijena bila su u odjeljcima Alkoholna pića i duhan 29,9%, Prevoz 12,3%, Komunikacije 6,9%, Stanovanje, voda, električna energija, plin i drugi energenti 3,9%, Obrazovanje 2,7%, Zdravstvo 2,2%, Restorani i hoteli 1,5% itd.

Najveća sniženja cijena u prosjeku su evidentirana u odjeljcima Odjeća i obuća 3,9%, Hrana i bezalkoholna pića 2,5%, te Namještaj, kućanski uređaji i redovno održavanje kuće 0,6%.

Indeks potrošačkih cijena sa privremenim umanjenjima cijena

Mjereno pomoću indeksa potrošačkih cijena sa privremenim umanjenjima cijena u Bosni i Hercegovini u aprilu 2010. godine u odnosu na mart 2010. godine evidentirano je sniženje cijena od 0,6%.

Prema mjerenjima Eurostata (Statističkog ureda Evropske unije) godišnja inflacija mjerena harmoniziranim indeksom potrošačkih cijena u aprilu 2010. godine u području eura (13 evropskih zemalja Evropske monetarne unije) bila je 1,5%, dok je u EU27 iznosila 2,0%.

Najveće stope inflacije zabilježene su u Mađarskoj 5,7%, Grčkoj 4,7%, Rumuniji 4,2%, Luksemburgu 3,1%, Bugarskoj 3,0% itd.

Najveće stope deflacije zabilježene su u Latviji 2,8% i Irskoj 2,5%.

In April 2010 annual inflation 2,4%

The consumer price index in April 2010 compared to April 2009 increased on average by 2,4% and twelve month trend of prices was lower by 0,1%.

The list of products and services, in which the prices had largest changes on annual level, is a little different from those on a monthly basis.

The largest price increases were in Alcoholic beverages and tobacco division 29,9%, Transport division 12,3%, Communication division 6,9%, Housing, water, electricity, gas and other fuels division 3,9%, Education division 2,7%, Health division 2,2%, Restaurants and hotels 1,5% etc.

The largest price decreases were in divisions of Clothing and footwear 3,9%, Food and non-alcoholic beverages 2,5% and Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house 0,6%.

Consumer Price Index with temporary reduction of prices

Measured by consumer price index with temporary reduction of prices, consumer prices in Bosnia and Herzegovina in April 2010 compared to March 2010 are higher by 0,6%.

According to a flash estimate issued by Eurostat, the Statistical Office of the European Communities in April 2010 in euro area annual inflation was 1,5% and in EU27 annual inflation was 2,0%.

The highest inflation rates were in Hungary 5,7%, Greece 4,7%, Romania 4,2%, Luxembourg 3,1%, Bulgaria 3,0% etc.

The highest deflation rates were in Latvia 2,8% and Ireland 2,5%.

Indeks potrošačkih cijena prema klasifikaciji COICOP u aprilu 2010. godine

The Consumer Price Index according COICOP classification in April 2010

COICOP	Odjeljak	IV 2010 III 2010	IV 2010 IV 2009	IV 2010 XII 2009	I-IV 2010 I-IV 2009	V 2009-IV 2010 V 2008-IV 2009	IV 2010 Ø 2009	IV 2010 Ø 2005	Division	COICOP
00	Ukupan indeks	99.3	102.4	100.9	101.9	99.9	101.6	117.1	Total Index	00
01	Hrana i bezalkoholna pića	100.3	97.5	101.1	96.9	97.2	99.3	122.8	Food and non-alcoholic beverages	01
01.1	Hrana	100.3	97.2	101.2	96.6	96.8	99.2	124.4	Food	01.1
01.2	Bezalkoholna pića	100.1	99.8	99.8	100.1	101.2	99.7	110.8	Non-alcoholic drinks	01.2
02	Alkoholna pića i duhan	100.0	129.9	111.4	130.1	119.2	119.9	133.6	Alcoholic beverages and tobacco	02
02.1	Alkoholna pića	100.1	101.5	100.3	102.0	103.6	100.7	111.0	Alcoholic drinks	02.1
02.2	Duhan	100.0	144.9	116.2	144.9	127.3	129.0	144.4	Tobacco	02.2
03	Odjeća i obuća	99.0	96.1	98.6	96.0	95.9	96.7	87.4	Clothing and footwear	03
03.1	Odjeća	99.0	96.5	98.6	96.6	96.6	97.1	91.1	Clothing	03.1
03.2	Obuća	98.9	95.1	98.8	94.5	94.2	95.8	79.3	Footwear	03.2
04	Stanovanje, voda, električna energija, plin i drugi energenti	92.9	103.9	94.8	103.3	103.0	99.4	129.7	Housing, water, electricity, gas and other fuels	04
04.1	Stanarina	100.0	100.0	100.0	100.0	101.1	100.0	101.8	Actual rentals for housing	04.1
04.3	Održavanje i popravka stana	100.2	100.5	100.2	100.9	101.9	100.5	117.9	Maintenance and repair of the dwelling	04.3
04.4	Vodosnadbjevanje i različite komunalne usluge	100.0	109.4	107.0	107.0	105.1	108.0	153.1	Water supply and miscellaneous services relating to the dwelling	04.4
04.5	Električna energija, plin i drugi energenti	90.6	103.7	92.1	103.2	103.0	98.0	130.7	Electricity, gas and other fuels	04.5
05	Namještaj, kućanski uređaji i redovno održavanje kuće	99.9	99.4	100.1	99.4	99.8	99.8	104.4	Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	05
05.1	Namještaj, pokućstvo, tepisi i ostale podne prostirke	99.9	98.7	99.8	98.5	99.1	99.2	100.5	Furniture and furnishings, carpets and other floor coverings	05.1
05.2	Tekstilni proizvodi za kuću	100.0	99.7	100.1	99.7	100.0	99.7	100.7	Household textiles	05.2
05.3	Kućanski aparati	100.0	99.8	99.9	100.1	101.1	100.0	109.2	Household appliances	05.3
05.4	Stakleno i stolno posuđe	100.1	100.3	100.2	100.2	100.5	100.3	101.2	Glassware, tableware and household utensils	05.4
05.5	Alati i oprema za kuću i vrt	100.2	101.0	101.2	99.2	97.7	100.6	109.9	Tools and equipment for house and garden	05.5
05.6	Dobra i usluge za redovno održavanje kuće	99.8	99.8	100.4	100.4	100.8	100.4	107.6	Goods and services for routine household maintenance	05.6
06	Zdravstvo	99.9	102.2	100.2	102.5	101.5	101.6	113.3	Health	06
06.1	Medicinski proizvodi, pomagala i oprema	99.8	103.4	100.2	103.7	102.1	102.4	120.4	Medical products, appliances and equipment	06.1
06.2	Zdravstvene usluge, osim bolničkih	100.0	100.6	100.5	101.1	101.5	100.7	102.8	Out-patient services	06.2
06.3	Bolničke usluge	100.0	100.0	100.0	97.6	98.0	99.2	102.9	Hospital services	06.3
07	Prijevoz	101.1	112.3	102.8	109.3	95.9	106.5	112.5	Transport	07
07.1	Prijevozna sredstva	100.1	97.7	99.6	97.3	95.5	98.1	93.5	Purchase of vehicles	07.1
07.2	Upotreba prijevoznih sredstava	101.5	117.9	104.0	113.9	95.4	109.4	113.2	Operation of personal transport equipment	07.2
07.3	Usluge prijevoza	100.0	100.3	100.0	99.3	98.5	99.9	128.1	Transport services	07.3

COICOP	Odjeljak	IV 2010 III 2010	IV 2010 IV 2009	IV 2010 XII 2009	I-IV 2010 I-IV 2009	V 2009-IV 2010 V 2008-IV 2009	IV 2010 Ø 2009	IV 2010 Ø 2005	Division	COICOP
08	Komunikacije	100.0	106.9	107.0	106.8	103.1	106.9	131.7	Communication	08
08.1	Poštanske usluge	102.3	102.3	102.3	100.6	100.2	102.3	125.4	Postal services	08.1
08.2	Telefonska i telefaks oprema	99.3	92.4	96.2	91.5	91.1	93.5	64.9	Telephone and telefax equipment	08.2
08.3	Telefonske i telefaks usluge	100.0	107.4	107.4	107.4	103.5	107.4	135.3	Telephone and telefax services	08.3
09	Rekreacija i kultura	99.9	100.5	100.1	100.8	101.8	100.5	114.7	Recreation and culture	09
09.1	Audiovizuelna, foto i informatička oprema	100.2	98.7	99.7	99.1	101.0	99.3	97.2	Audio-visual, photographic and information processing equipment	09.1
09.2	Ostala trajna dobra za rekreaciju i kulturu	101.2	101.0	101.2	99.2	97.0	100.5	94.3	Other major durables for recreation and culture	09.2
09.3	Ostala dobra za rekreaciju, vrt i kućni ljubimci	99.7	100.7	100.8	100.7	100.5	100.8	106.3	Other recreational items and equipment, gardens and pets	09.3
09.4	Usluge rekreacije i kulture	99.5	100.7	100.0	101.8	102.0	101.0	111.2	Recreational and cultural services	09.4
09.5	Knjige, novine i pisaći pribor	100.0	101.1	100.1	101.1	102.5	100.8	130.6	Newspapers, books and stationery	09.5
10	Obrazovanje	100.0	102.7	102.4	102.7	100.9	102.7	111.7	Education	10
10.1	Predškolsko i osnovno školsko obrazovanje	100.0	108.7	108.6	108.7	104.4	108.7	127.1	Pre-primary and primary education	10.1
10.3	Univerzitetsko obrazovanje	100.0	100.6	100.0	100.6	100.4	100.5	103.5	High school and university education	10.3
10.5	Obrazovanje nedefinisano po nivou	100.0	100.8	100.0	101.1	101.8	100.8	120.8	Education not definable by level	10.5
11	Restorani i hoteli	100.1	101.5	100.2	101.5	103.1	101.1	121.2	Restaurants and hotels	11
11.1	Usluge ishrane	100.2	100.7	100.3	100.6	102.9	100.6	121.0	Catering services	11.1
11.2	Usluge smještaja	99.9	103.2	99.9	103.3	103.7	102.1	121.9	Accommodation services	11.2
12	Ostala dobra i usluge	100.0	100.5	100.2	100.6	101.3	100.4	107.6	Other goods and services	12
12.1	Lična njega	99.9	100.1	100.1	100.5	101.2	100.1	111.9	Personal care	12.1
12.3	Lični predmeti druge namjene	99.9	101.8	101.4	101.6	102.2	101.6	115.2	Personal effects n.e.c.	12.3
12.5	Osiguranje	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	93.0	Insurance	12.5
12.7	Ostale usluge	100.5	102.7	100.5	102.3	104.0	101.9	117.3	Other services n.e.c.	12.7

Indeks potrošačkih cijena sa privremenim umanjnjima cijena u aprilu 2010. godine
Consumer Price Index with temporary reduction of prices in April 2010

COICOP		IV 2010 III 2010	IV 2010 IV 2009	IV 2010 XII 2009	I-IV 2010 I-IV 2009	V 2009-IV 2010 V 2008-IV 2009	IV 2010 Ø 2009	IV 2010 Ø 2005		COICOP
00	Opšti indeks potrošačkih cijena	99.4	102.4	100.9	101.9	99.8	101.6	117.1	General consumer price index	00

Mjesečni indeksi potrošačkih cijena (Ø 2005 = 100)

Monthly Consumer Price Index (Ø 2005 = 100)

Godina Year	I	II	III	IV	V	VI	VII	VII	IX	X	XI	XII
2005.	98.9	99.5	100.1	99.3	99.3	99.4	99.5	99.1	99.9	101.4	101.7	101.9
2006.	106.0	106.5	106.5	105.6	106.5	106.3	105.7	105.5	105.6	106.3	106.4	106.6
2007.	106.9	107.2	107.3	106.5	106.7	106.3	106.0	106.5	107.3	109.5	110.7	111.9
2008.	113.4	113.8	114.9	114.4	115.4	116.5	116.5	116.6	116.7	117.5	116.8	116.1
2009.	116.0	115.9	115.7	114.4	114.2	114.3	115.1	114.9	115.0	115.8	116.0	116.1
2010.	117.7	117.8	118.0	117.1								

Mjesečni indeks potrošačkih cijena, ukupno

Monthly Consumer Price Index, total

Godina Year	I	II	III	IV	V	VI	VII	VII	IX	X	XI	XII
Prethodni mjesec = 100 <i>Previous Month = 100</i>												
2005.	101.4	100.5	100.6	99.2	100.0	100.1	100.1	99.7	100.8	101.5	100.3	100.2
2006.	104.0	100.4	100.1	99.1	100.9	99.8	99.4	99.9	100.1	100.7	100.0	100.2
2007.	100.3	100.3	100.1	99.2	100.2	99.6	99.7	100.5	100.8	102.1	101.1	101.1
2008.	101.4	100.4	101.0	99.6	100.9	100.9	100.1	100.1	100.1	100.7	99.4	99.4
2009.	99.9	99.9	99.9	98.8	99.9	100.1	100.7	99.8	100.1	100.7	100.1	100.1
2010.	101.4	100.1	100.2	99.3								
Isti mjesec prethodne godine = 100 <i>The same month of the previous year = 100</i>												
2005.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2006.	107.2	107.0	106.5	106.4	107.3	106.9	106.2	106.5	105.7	104.9	104.6	104.6
2007.	100.9	100.7	100.7	100.8	100.2	100.0	100.3	100.9	101.6	103.0	104.1	104.9
2008.	106.2	106.2	107.1	107.5	108.2	109.6	109.9	109.5	108.7	107.3	105.5	103.8
2009.	102.3	101.8	100.7	100.0	99.0	98.2	98.8	98.5	98.6	98.6	99.3	100.0
2010.	101.4	101.7	101.9	102.4								
Decembar prethodne godine = 100 <i>December of the previous year = 100</i>												
2005.	101.4	101.9	102.5	101.7	101.7	101.9	101.9	101.6	102.4	103.9	104.2	104.5
2006.	104.0	104.4	104.5	103.6	104.5	104.3	103.6	103.5	103.6	104.3	104.3	104.6
2007.	100.3	100.6	100.7	99.9	100.1	100.1	99.4	99.9	100.7	102.8	103.8	104.9
2008.	101.4	101.8	102.7	102.3	103.1	104.1	104.2	104.2	104.3	105.1	104.4	103.8
2009.	99.9	99.8	99.7	98.5	98.4	98.4	99.1	98.9	99.1	99.7	99.9	100.0
2010.	101.4	101.5	101.6	100.9								

METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Definicija indeksa potrošačkih cijena

Indeks potrošačkih cijena predstavlja mjeru promjena cijena proizvoda i usluga koje domaćinstva kupuju radi zadovoljenja svojih ličnih potreba na ekonomskoj teritoriji Bosne i Hercegovine.

Indeks potrošačkih cijena sa privremenim umanjenjima cijena je poseban vid indeksa potrošačkih cijena, jer se kod njegovog izračunavanja uzimaju u obzir privremena sniženja cijena u skladu sa Regulativom EU broj 2602/2000.

Namjena

Svrha prikupljanja potrošačkih cijena u Bosni i Hercegovini je dobijanje mjere inflacije u zemlji, entitetima i Distriktu Brčko. Pored toga indeks potrošačkih cijena se koristi i za usklađivanje plaća i zarada u skladu sa kolektivnim ugovorima, te penzija i socijalnih davanja. Također se koristi i za očuvanje vrijednosti kod ugovora s indeksnim klauzulama, omogućuje upoređivanje stope inflacije s drugim zemljama, omogućuje upoređivanje kretanja cijena unutar zemlje između pojedinih regiona, te služi kao osnov za deflacioniranje pojedinih makroekonomskih agregata u statistici nacionalnih računa i u druge svrhe.

Indeks potrošačkih cijena u Bosni i Hercegovini

Indeks potrošačkih cijena u Bosni i Hercegovini izračunava se na osnovu reprezentativne liste proizvoda koju u 2010. godini čine 578 proizvoda. Svakog mjeseca prikuplja se oko 21000 cijena na unaprijed definiranom uzorku prodajnih mjesta na dvanaest geografskih lokacija.

Obuhvat indeksa

Geografski obuhvat. Cijene se prikupljaju na dvanaest lokacija (gradova) u zemlji (Banja Luka, Bihać, Bijeljina, Brčko, Doboј, Istočno Sarajevo, Mostar, Prijedor, Sarajevo, Trebinje, Tuzla, Zenica) odabranih prema kriteriju broja stanovnika i njihovoj ulozi u geografskom području kojem pripadaju.

NOTES OF METHODOLOGY

Defintion of Consumer Price Index

Consumer Price Index represents a measure of average prices (goods and services) which consumers buy for their personal needs.

Consumer Price Index with temporary reduction of prices represents a specific mode of consumer prices that includes temporary reduction of prices in accordance with the EU regulations No. 2602/2000.

Purpose

Consumer Price Index in Bosnia and Herzegovina is used as a measure of inflation in state, entites and District Brcko. It can be used as an indicator of values with index clauses, it also serves as a deflator of final consumer purchasing power and it is also used in inflation comaprison among other regions. CPI can serve as a basis for deflating national accounts data and other purposes.

Consumer Price Index in Bosnia and Herzegovina

Consumer Price Index in Bosnia and Herzegovina is calculated on the basis of the respresentative list of products that in year 2010 consisting of 578 different items Each month over 21 000 prices are being collected in accordance with defined sample of outlets and 12 geographical locations.

Scope of the index

Geographic coverage. The prices are being collected in 12 geographic locations (towns) in country (Banja Luka, Bihac, Bijeljina, Brcko, Doboј, Istocno Sarajevo, Mostar, Prijedor, Sarajevo, Trebinje, Tuzla, Zenica) chosen by the criterion of their weight in terms of population and their role with respect to the geographical areas belong to.

Obuhvat proizvoda. Obuhvaćeni su najvažniji proizvodi i usluge koje kupuje stanovništvo radi finalne potrošnje. Obuhvat dobara i usluga redovno se revidira kako bi se očuvala reprezentativnost liste proizvoda s obzirom na ukuse potrošača i njihove navike u pogledu kupovine.

Snimanje cijena

Sve cijene se prikupljaju lokalno na način da snimatelji od entitetskih Zavoda za statistiku i Agencije za statistiku BiH dobijaju jasne specifikacije naziva proizvoda, njegove COICOP šifre, te jedinice mjere koje trebaju posmatrati na terenu. Snimatelji na osnovu tih informacija samostalno biraju konkretan proizvod čiju će cijenu snimati na određenom prodajnom mjestu. Snimatelj mora izabrati konkretni proizvod u skladu sa kriterijem najprodavanijeg proizvoda na datom prodajnom mjestu. Kako bi se osiguralo da snimatelji iz mjeseca u mjesec snimaju cijene istih proizvoda, te kako bi se moglo pratiti koje proizvode snimatelji posmatraju na terenu, oni u upitnik unose i unaprijed definiran skup dodatnih karakteristika proizvoda, te informacije o eventualnim zamjenama proizvoda ukoliko ih bude. Takav način snimanja omogućuje praćenje promjene kretanja cijena između dva perioda, ali ne i poređenje prosječne cijene između različitih geografskih lokacija.

Za potrebe indeksa potrošačkih cijena, snimanje cijena se vrši sljedećih dana u mjesecu:

- za poljoprivredne proizvode koji se prodaju na tržnicama cijene se prikupljaju dva puta mjesečno, i to u prvoj i trećoj sedmici u mjesecu;
- za sve ostale proizvode cijene se, u skladu sa važećim Evropskim regulativama, prikupljaju jedanput mjesečno (između 1. i 21. u mjesecu), s tim da se nužno održava isti interval između prikupljanja.

Ponderi

Ponderi koji se primjenjuju za izračunavanje indeksa potrošačkih cijena su koeficijenti koji odražavaju relativnu važnost odabranih proizvoda i usluga u ukupnoj potrošnji domaćinstava na domaćem teritoriju. Pomoću njih se izračunavaju elementarni indeksi kao ponderisani prosjeci. Bazirani su na podacima povezanim sa finalnom potrošnjom domaćinstava i na podacima o broju stanovnika.

Product coverage. All relevant goods and services bought by the reference population for the purpose of final consumption are included in the index. The coverage of goods and services is reviewed regularly in order to ensure the representative of the basket with respect to the consumer tastes and purchasing practices.

Price collection

All the prices are being collected by the personnel of the statistical institutions in both entities and BHAS. The price collectors receive a clear specifications of the item name, it's COICOP code and unit of measurement that they should collect in specific outlet. They choose a concrete item for price collecting in specific outlet, in accordance with the criterion of the most sold products in that outlet. In order to be sure that the collector is collecting prices for exactly the same items each month, the form for the price collecting also includes the informations on detailed product description in terms of brands, variety and quantity, as well as the informations on possible replacements of items. All of this allows us to monitor the exact price change in two different periods, but not the comparison of average prices between different geographical locations.

For the purposes of CPI calculations, the price collection is scheduled as follows:

- for agricultural products sold on green markets the prices are being collected twice a month, in the first and third week of a month;
- for other items the prices, in accordance with European Regulative, are being collected once a month (on the 1 and 21 of the month) with the obligation of maintaining the interval of price collection.

Weights

Weights used for calculating the CPI reflect relative importance of the sampled goods or services in the total consumption of resident households within the domestic territory. They are used for elementary indices calculations as the weighted averages. They are based on the data linked to the household final consumption and population.

Osnovni izvor podataka za izradu pondera za obračun indeksa potrošačkih cijena je Anкета o potrošnji domaćinstava. Za izračunavanje indeksa potrošačkih cijena od januara 2007. godine primjenjuju se ponderi koji se baziraju na podacima iz Ankete o potrošnji domaćinstava za 2004. godinu. Ponderi se svake godine korigiraju s kretanjem cijena u prethodnoj godini.

Klasifikacija

Za klasificiranje proizvoda iz statistike potrošačkih cijena upotrebljava se Klasifikacija lične potrošnje prema namjeni (Classification of Individual Consumption by Purpose-COICOP) koja dijeli izdatke na dvanaest osnovnih odjeljaka proizvoda i usluga za koje se izračunavaju indeksi.

Agregiranje

Izračunavanje indeksa potrošačkih cijena počinje izračunavanjem elementarnih indeksa (indeksa proizvoda) i indeksa reprezentativnih stavki na nivou gradova. Pri tome se kao mjera srednje vrijednosti koristi geometrijska sredina. Agregatni indeksi se nakon toga izračunavaju korištenjem Laspeyres-ove formule za ponderisanu aritmetičku sredinu počevši od indeksa reprezentativnih stavki na nivou entiteta sve do općeg indeksa za Bosnu i Hercegovinu. Referentna baza za izračunavanje indeksa je 2005. godina.

Ostale definicije

Proizvod: bilo koji proizvod ili usluga za ličnu potrošnju koji se mogu kupiti, skupni naziv za proizvode i usluge.

Reprezentativna stavka: proizvod na najnižem nivou agregacije, odnosno proizvod u prodajnom mjestu na jednoj geografskoj lokaciji za koji se može procijeniti ponder. Proizvodima iz nižih nivoa agregacije nije moguće dodijeliti ponder, jer za to ne postoje reprezentativni podaci.

Stopa promjene: stopa promjene u specifičnom referentnom periodu u poređenju sa vrijednošću sa početka tog perioda ili iz konkretno definiranog ranijeg perioda.

The most important data source for calculating the weights used in the consumer price indices are the Household Budget Survey. Since January 2007, the compilation of the CPI has been based on the weights derived from household expenditures from the Household Budget Survey 2004, updated every year according to changes in prices in a previous year.

Classification

The classification of products used in the CPI is based on the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP) The COICOP breaks consumer expenditure is divided into twelve different division of consumer goods and services.

Aggregation

Consumer Price Index calculation begins with the computation of elementary aggregate indices (items indices) and representative position at the level of towns. Elementary aggregate indices are calculated by using Laspeyres formula for weighted arithmetic mean starting from the level of representative positions indices at the level of entities to the overall index at the level of Bosnia and Herzegovina. Reference base year for index calculation is 2005.

Other definitions

Products: any consumer goods or services that can be purchased, a term covering both goods and services.

Representative position: lowest level of product aggregation, i.e. item in an outlet in a geographic location with a weight. The items at the lower levels of aggregation do not have weights attributed due to the lack of relevant data.

Rate of change: rate of change of prices in a specific reference period compared with the value from the beginning of that period or from specifically defined earlier period, in a specific period of time.

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 220 626 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor Zdenko Milinović
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Saopštenje priredili: Edin Šabanović, Rubina Ligata i Selma Bajramović
Prepared by: Mr. Edin Sabanovic, Ms. Rubina Ligata and Ms.Selma Bajramovic

Tiraž: 100 primjeraka
100 copies printed

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu
First Release data are also published on the Internet
